

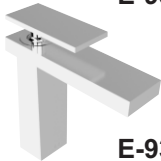
Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical Service: 01(55)53339431  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594  
 Original Parts: 01 (55) 53 33 94 00  
 refacciones@helvex.com.mx 53 33 94 21  
 Ext. 5068, 5815 y 5913



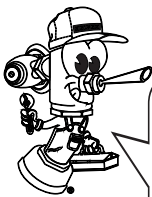
**E-931**



**E-932**  
**EP-932**



**E-933**  
**EP-933**



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.*

**Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.**

**Requerimientos de Instalación**  
**Installation Requirements**

Modelo / Model	Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:					
	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa
E-931 E-932, EP-932 E-933, EP-933	0,25	3,55	24,5	6,0	85,3	588,3



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
 Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].

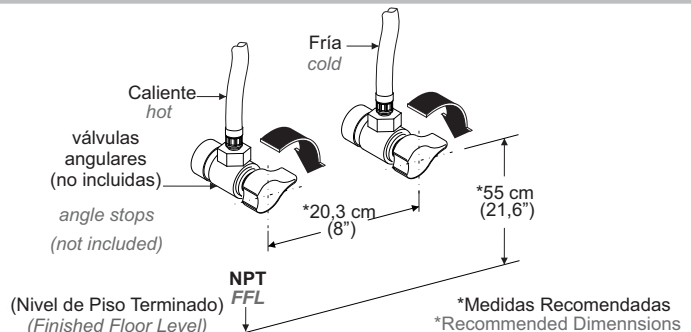
Herramienta Requerida / Required Tools			Herramienta Incluida en su Producto / Tools Included in your Product			Accesorios Incluidos / Included Accessories	
perico adjustable wrench	llave inglesa wrench	teflón plumber tape	llave hexagonal 1/4" hexagonal wrench 1/4"	llave allen 5/64" 5/64" hex key	llave de mantenimiento maintenance key	inserto insert basin without overflow	
						Sólo en modelos EP-932 y EP-933. / Only models EP-932 and EP-933.	

**Instalación General / General Installation**

**1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.**

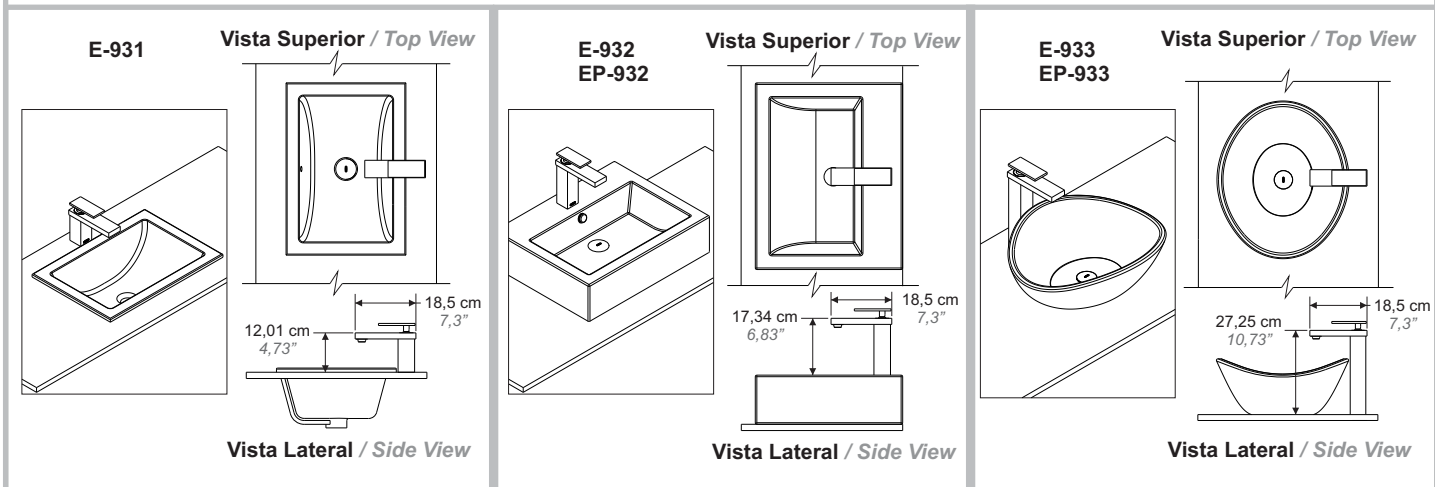
Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

*Locate and close the water supply valve. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the entire surface of the sink.*



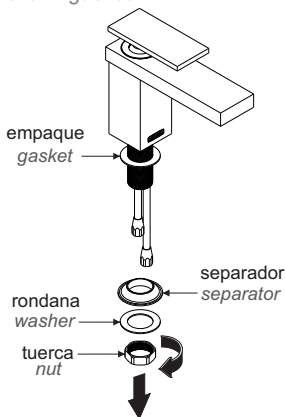
## Medidas Recomendadas / Recommended Measures

2 Ubique su modelo correspondiente. / Locate the corresponding model.

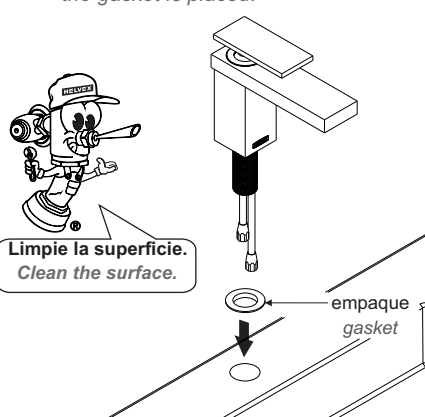


## Instalación Salida / Faucet Installation

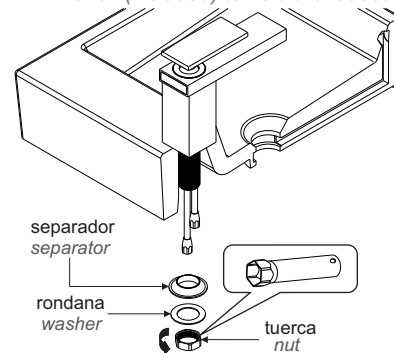
3 Desenrosque la tuerca, retire la rondana y el separador. / Unscrew the nut, remove the stainless steel washer and shank gasket.



4 Inserte la salida en el lavabo y verifique que se coloque el empaque. / Place the faucet in the sink and verify the gasket is placed.

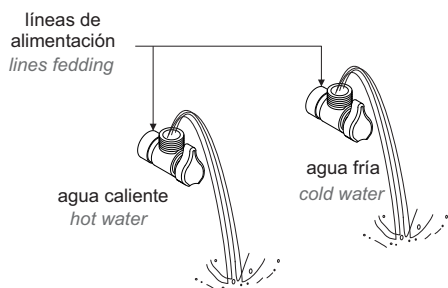


5 Coloque el separador, la rondana y enrosque la tuerca con la llave (incluida) para sujetar la salida. / Place the shank gasket, stainless steel washer and tighten the nut with the wrench (included) to hold the faucet.

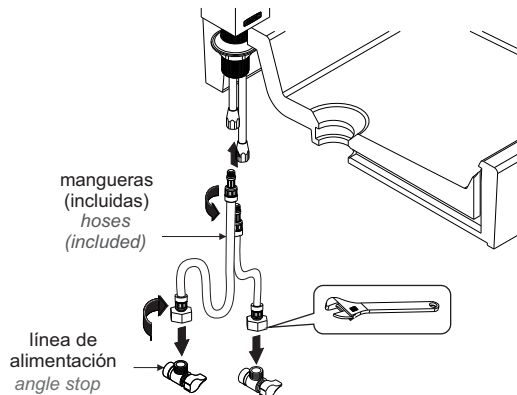


## Instalación de las Mangueras / Installation of Hoses

6 Para purgar las líneas de alimentación, abra y cierre el suministro de agua. / To purge supply lines, open and close angle stops.



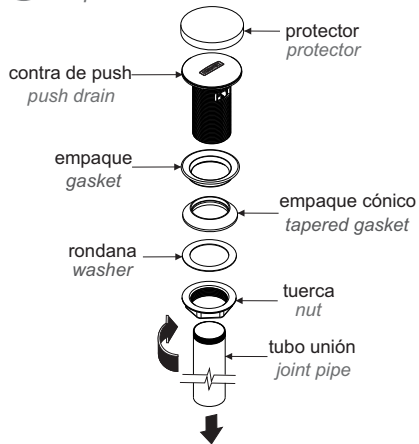
7 Enrosque las mangueras (incluidas) a los tubos de alimentación y posteriormente a la línea de alimentación. / Screw hoses (included) to the feeding pipes and then to angle stops.



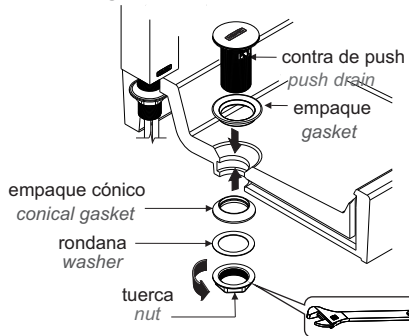
## Instalación Contra Desagüe / Drain Installation

Aplica en modelos EP-932 y EP-933. / Applies to EP-932 and EP-933 models.

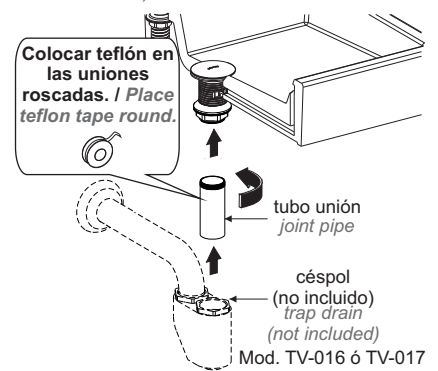
- 8** Desarme la contra desagüe.  
*Exploded drain.*



- 9** Coloque la contra con su empaque en el lavabo, inserte el empaque cónico, la rondana y apriete la tuerca. / Place the drain with the gasket in the sink, insert the conical gasket, the washer and tighten the nut.

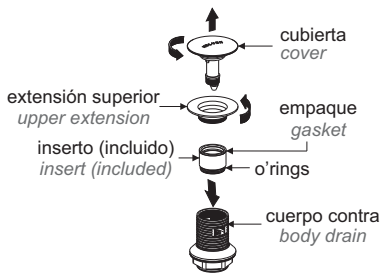


- 10** Enrosque el tubo unión e instale el céspol (no incluido). *Screw the joint pipe and then to install the drain (not included).*

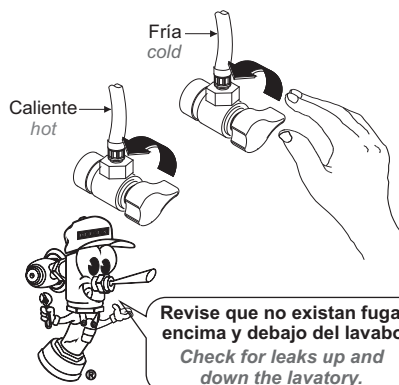


## Instalación para Lavabo sin Rebosadero / Installation for Lavatory without Overflow

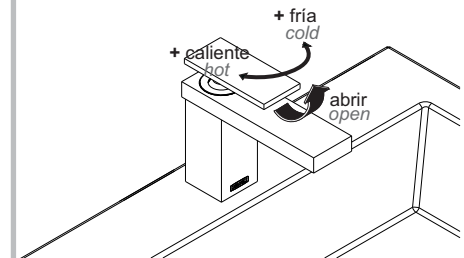
- 11** Desenrosque la cubierta y extensión superior, coloque el inserto (incluido) en el cuerpo contra con los o'rings y empaque. Posteriormente reensamble. / Unscrew the cover and upper extension, place the insert (included) in the body drain with o'ring and gasket then reassemble.



- 12** Abra el suministro de agua. / Open the water supply.

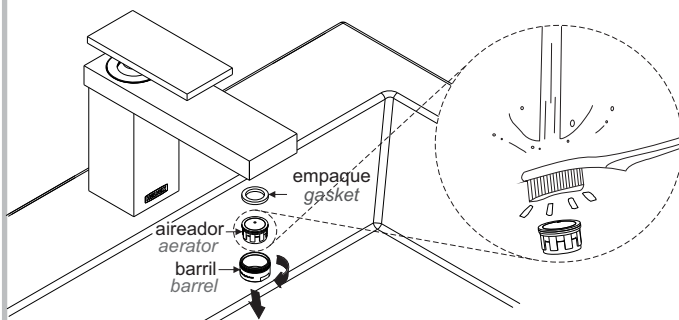


- 13** Para abrir y cerrar el flujo de agua, levante y baje el maneral, para regular la temperatura, gire a la izquierda para calentar y a la derecha para enfriar. / To open and close the water, lift and down the handle, to regulate the temperature, turn left for hot and right for cold.

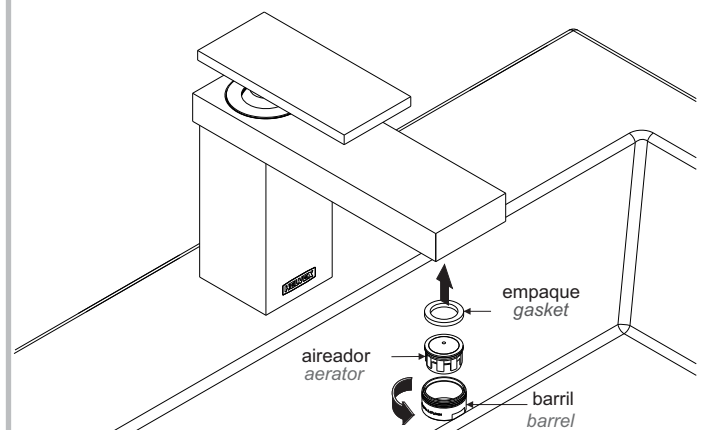


## Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

- 14** Desenrosque el barril con el aireador y su empaque, retire el aireador y límpielo a chorro de agua con un cepillo suave. / Unscrew the barrel with the aerator and its gasket, remove the aerator and clean with water jet and with a soft brush.

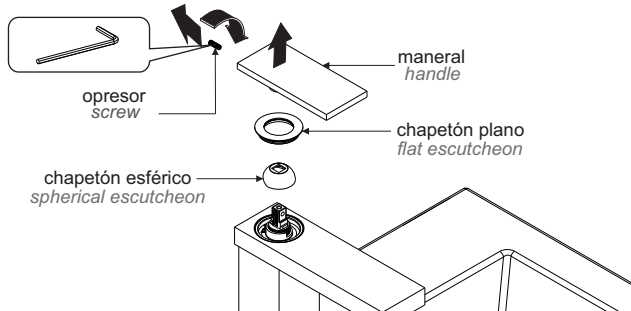


- 15** Arme y enrosque nuevamente. / Reassemble and tighten.

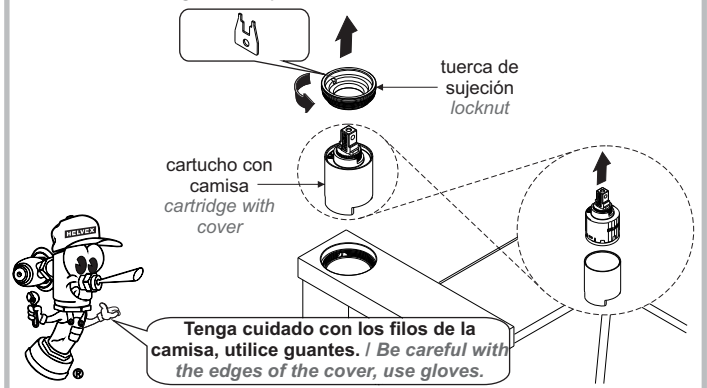


## ❖ Cambio del Cartucho / Cartridge Replacement

- 16** Cierre el suministro de agua antes de comenzar, desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida) y retire el maneral. Con ayuda de un desarmador plano delgado (no incluido) haga palanca para retirar el chapetón plano y posteriormente retire el chapetón esférico. / Close the water supply before unscrewing the set screw with allen wrench (included) and remove the handle. Using a small flat screwdriver (not included) remove the flat escutcheon and subsequently the spherical escutcheon.

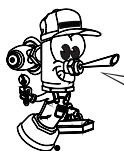


- 17** Desenrosque la tuerca de sujeción con la llave (incluida) y retire el cartucho con camisa; saque el cartucho de la camisa y reemplácelo. Arme nuevamente. / Remove the lock nut with the wrench (included) and remove the cartridge with cover; remove the cartridge and replace it. Reassemble.



## ❖ Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
No sale agua. / No water flow.	Las válvulas principales del agua se encuentran cerradas. / The main water valve is closed.	Abra las válvulas principales de agua (Pag. 3, paso 12). / Open the main water valve (Page 3, step 12).
	La palanca maneral se encuentra cerrada. / The lever handle is closed.	Gire la palanca maneral, según la operación del producto (Pag. 3, paso 13) Operación. / Open the main water valve (Page 3, step 13) Operation.
Existe poco flujo de agua. / There is some water flow.	Aireador obstruido / Clogged areator.	Retire el aireador y límpielo. / Remove the areator and clean.
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique las especificaciones de presión mínima (página 1) / Verify the specifications the minimum pressure (page 1).
	Las Válvulas angulares no están totalmente abiertas. / No angle valves are fully open.	Abrir totalmente las válvulas angulares. (Pag. 3, paso 12) / Fully open angle valves (page 3, step 12)
La salida está floja. / The faucet is loose.	La tuerca espárrago no está apretada. / The shank nut is tight.	Apriete firmemente la tuerca espárrago (Pag. 2, paso 5). / Tighten the shank nut (Page 2, step 5).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Posiblemente no estén firmemente apretadas. / Possibly not tight.	Apriete firmemente la conexión (Pag. 2, paso 7) instalación de mangueras. / Tighten the connection (page 2, step 7) Install hoses.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.  
Enter our free training courses.

Comunícate:  
Contact:

En la Ciudad de México:  
In Mexico City:  
01 55 53 33 94 00  
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:  
In Monterrey:  
(0181) 83 33 57 67  
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:  
In Guadalajara:  
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVE X**

## ❖ Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVE X, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

**Nota:** Vea nuestros tips en la pag. [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVE X products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

**Note:** See our tips on: [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

